

# 22 - Lucy Heartfilia

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

Hey, all you viewers out there!

**[00:03]** ---

When you're watchin' Fairy Tail, make sure to keep the room nice and bright,

**[00:07]** ---

and sit back from the screen, 'kay?

**[00:11]** ---

Previously on Fairy Tail!

**[00:13]** ---

Our guild was attacked by the official guild Phantom Lord.

**[00:18]** ---

Fairy Tail has never gotten along well with them, but...

**[00:22]** ---

They beat up Levy's team and kidnapped Lucy!

**[00:25]** ---

So an all-out confrontation began!

**[00:30] [SONG]** ---

That's right, we can do it!

**[00:32] [SONG]** ---

Let's go for even more who-knows-what!!

**[00:35] [SONG]** ---

The door to mystery is right in front of us

**[00:41] [SONG]** ---

The whole world's a wonderland

**[00:44] [SONG]** ---

which we're already wondering!!!

**[00:47] [SONG]** ---

This excitement gets my heart racing

**[00:52] [SONG]** ---

It's wonderful!

**[00:53] [SONG]** ---

Who am I, I wonder?

**[00:56] [SONG]** ---

What is real, I wonder?

**[00:59] [SONG]** ---

Why can't I see tomorrow, I wonder?

**[01:04] [SONG] ---**

The only part leveling up is my curiosity

**[01:10] [SONG] ---**

We can't just throw away our daily life together, right?

**[01:16] [SONG] ---**

Tell me! S. O. W.

**[01:24] [SONG] ---**

Living itself will be our training!

**[01:29] [SONG] ---**

So, we can make it!

**[01:32] [SONG] ---**

Let's search for even more who-knows-what!

**[01:35] [SONG] ---**

We can't be satisfied with just the normal answers

**[01:40] [SONG] ---**

This magical wonder life

**[01:43] [SONG] ---**

Our future is wondering!!!

**[01:46] [SONG] ---**

We'll do our best living our life

**[01:51] [SONG] ---**

the way we want to!

**[01:54] [SONG] ---**

Let's wondering!!!

**[02:33] ---**

Fairy Tail!

**[02:39] ---**

Lucy Heartfilia!

**[02:50] ---**

Card Magic!

**[02:51] ---**

Lighting, Reverse Tower, Lovers!

**[02:55] ---**

Jolt of Fate!

**[02:58] ---**

Ring Magic...

**[03:00] ---**

Twister!

**[03:05] ---**

Man! Man!

**[03:08] ---**

If you're a man, then you're a Man!

**[03:12] ---**

I don't get it.

**[03:14] ---**

What's with that arm?

**[03:15]** ---

It's a Take Over!

**[03:16]** ---

His arm's Taken Over by a monster...

**[03:19]** ---

That's Elfman!

**[03:21]** ---

The one who absorbs the power of monsters he defeats into his arm...

**[03:24]** ---

That's...

**[03:25]** ---

Beast Arm Elfman!

**[03:31]** ---

That's...

**[03:32]** ---

It's him...

**[03:37]** ---

The Iron Dragon Slayer...

**[03:39]** ---

Iron Gajeel!

**[03:41]** ---

How dare you hurt Levy!

**[03:47]** ---

Nab!

**[03:48]** ---

He even took out his own guildmates in that hit!

**[03:54]** ---

Hey there, Trash.

**[03:56]** ---

The Iron Dragon Slayer, Gajeel the Great, will face you now.

**[03:59]** ---

Man!

**[04:01]** ---

Maybe I'm trash, but I'm a Man!

**[04:06]** ---

Elfman, huh?

**[04:15]** ---

Not bad.

**[04:16]** ---

A Man must be strong.

**[04:19]** ---

Then how about this?

**[04:25]** ---

Damn him... His own comrades?

**[04:28]** ---

Where do you think you're lookin'?

**[04:31]** ---

Gajeel!!

**[04:37]** ---

Gajeel was blown backwards!

**[04:39]** ---

I've never seen that before...

**[04:44]** ---

I'm Fairy Tail's Dragon Slayer.

**[04:50]** ---

Elfman, give this guy to me.

**[04:52]** ---

Why, you... Not only do you use me as a floor mat,

**[04:55]** ---

you plan on interfering in our Man-on-Man battle?

**[04:57]** ---

Pillar of the Iron Dragon!

**[05:02]** ---

Natsu!

**[05:04]** ---

This guy busted up the guild and hurt Levy and the others...

**[05:11]** ---

Eat this!

**[05:20]** ---

Ooh, they're havin' fun, aren't they?

**[05:23]** ---

Must be nice being young.

**[05:25]** ---

Excellent.

**[05:27]** ---

Natsu! I'll let you have that manly battle!

**[05:31]** ---

But in return...

**[05:32]** ---

Right! I'll knock him good!

**[05:38]** ---

That didn't affect me.

**[05:41]** ---

Doesn't look like that to me.

**[05:44]** ---

You sure?

**[05:50]** ---

Hey, now...

**[05:51]** ---

That's just nuts.

**[05:53]** ---

Come on, bring it. You're not affected either, right?

**[06:00]** ---

You know me pretty good there...

**[06:03]** ---

You're one hot and uncomfortable guy, you know that?

**[06:07]** ---

Shut up, you hard-ass.

**[06:11]** ---

I'll crush you!

**[06:16]** ---

Don't get ahead of yourself, you scrap-iron bastard!

**[06:21]** ---

Oh? Just as the rumors say... That's some decent power you got there.

**[06:25]** ---

Ouchy, ouchy...

**[06:27]** ---

So? Is that all you got, Salamander?

**[06:31]** ---

Don't worry 'bout that.

**[06:32]** ---

This was just a greeting.

**[06:34]** ---

Before our Dragon's fight!

**[06:50]** ---

Heavy...

**[07:04]** ---

Now I'm fired up!

**[07:06]** ---

Got a bit of a destructive streak in you, huh?

**[07:14]** ---

Oh, jeez...

**[07:15]** ---

It's started.

**[07:17]** ---

This ain't good.

**[07:19]** ---

What's going on?

**[07:20]** ---

That's master Makarov's anger.

**[07:23]** ---

The Giant's Wrath...

**[07:25]** ---

No one can stop him now.

**[07:29]** ---

The entire guild is shaking!

**[07:31]** ---

That's the Man, Master Makarov!

**[07:35]** ---

Prepare yourselves! As long as our master is here, we cannot lose!

**[08:03]** ---

Jose!

**[08:05]** ---

Well, well...

**[08:07]** ---

What is the meaning of this?

**[08:10]** ---

Answer me!

**[08:11]** ---

It has been a while, Makarov-san.

**[08:14]** ---

Not since the regular meeting six years ago?

**[08:17]** ---

I'm afraid I made a fool of myself then.

**[08:21]** ---

Liquor really does me in.

**[08:29]** ---

I did not come here to chat, Jose!

**[08:36]** ---

You're just a thought-projection?

**[08:38]** ---

Damn you! You ran from the guild?

**[08:42]** ---

A battle between two of the 10 Great Wizard Saints would surely cause a cataclysm.

**[08:48]** ---

I would prefer a simple, sensible victory.

**[08:54]** ---

Where are you?

**[08:56]** ---

Come and fight me fair and square!

**[09:02]** ---

Lucy?

**[09:04]** ---

Why?

**[09:06]** ---

Why, you ask?

**[09:07]** ---

Even though she's part of your own guild?

**[09:12]** ---

You're saying you have no idea who Lucy Heartfilia-sama is?

**[09:17]** ---

Don't!

**[09:21]** ---

Damn! I never sensed this guy's presence!

**[09:25]** ---

The, the, the sadness!

**[09:35]** ---

What's this?

**[09:36]** ---

Something fell down!

**[09:42]** ---

The sadness is too great!

**[09:43]** ---

Where does this sadness come from?

**[09:47]** ---

Is it the sadness of a great wizard disappearing?

**[09:52]** ---

What the heck?

**[09:54]** ---

My power... I've lost my power!

**[09:56]** ---

My magic...

**[09:58]** ---

Gramps!

**[09:59]** ---

Gramps!

**[09:59]** ---

Master!

**[10:01]** ---

The sadness...

**[10:03]** ---

Yes.

**[10:04]** ---

This is the magic of one of the Element 4, Aria-san of the Heavens.

**[10:08]** ---

He can empty his opponent of magic.

**[10:11]** ---

In other words, his magic is to "nullify."

**[10:16]** ---

This battle is already mine, wouldn't you say?

**[10:28]** ---

M-My magical power..

**[10:31]** ---

My magical power!

**[10:33]** ---

Master, hang in there!

**[10:34]** ---

What's happened?

**[10:35]** ---

What in the world? I can't sense any magical power at all from him!

**[10:39]** ---

You mean he's now nothing but a little old man?

**[10:43]** ---

But, why?

**[10:45]** ---

Gramps, get it together!

**[10:48]** ---

Well, this is boring. And right when things were heating up.

**[10:52]** ---

I can't believe it... How did they beat Gramps?

**[10:56]** ---

What the hell do they have up there?

**[10:58]** ---

Their master's been beaten?

**[11:00]** ---

Seriously?

**[11:01]** ---

Hey!

**[11:03]** ---

Did you hear that?

**[11:04]** ---

We can do this!

**[11:05]** ---

They're at less than half strength now!

**[11:07]** ---

And we've still got Gajeel and the Element 4!

**[11:11]** ---

This is bad...

**[11:12]** ---

Now's our chance! Crush them!

**[11:19]** ---

Don't get cocky!

**[11:22]** ---

Damn it, they've...

**[11:23]** ---

...gotten their fighting spirit back.

**[11:25]** ---

Take this! Triple Element Combination Magic!

**[11:29]** ---

No!

**[11:30]** ---

Cana!

**[11:33]** ---

You gotta do better than that!

**[11:36]** ---

Macao...

**[11:38]** ---

You fool! Don't force yourself at your age!

**[11:40]** ---

Don't call me old!

**[11:47]** ---

I can see where this is going.

**[11:50]** ---

This is bad. It's not just about attacking strength...

**[11:53]** ---

Our moral is critically low as well.

**[11:56]** ---

Retreat!

**[11:58]** ---

Everyone return to the guild!

**[12:01]** ---

Erza!

**[12:02]** ---

You've got to be kidding me!

**[12:05]** ---

A Man does not withdraw!

**[12:06]** ---

I can still fight...

**[12:08]** ---

I can fight as well, Erza!

**[12:10]** ---

No! Without the master, we cannot defeat Jose!

**[12:13]** ---

Retreat!

**[12:14]** ---

That's an order!

**[12:18]** ---

Oh? Already running with your tails between your legs?

**[12:22]** ---

You never had the guts, you Fairies.

**[12:25]** ---

Retreats are sad.

**[12:27]** ---

All too sad!

**[12:28]** ---

Aria? You're always creeping me out.

**[12:33]** ---

But anyway, good job getting the old man.

**[12:36]** ---

It was all Master Jose's plan.

**[12:38]** ---

H-How wonderful!

**[12:40]** ---

Don't cry at every little thing! You're annoying...

**[12:44]** ---

So, did they catch Lucy?

**[12:48]** ---

It is a sad story.

**[12:49]** ---

The girl named Lucy is being held in our headquarters.

**[12:53]** ---

So we gave her a "warm welcome," then?

**[12:56]** ---

What?

**[12:57]** ---

What's the matter, Natsu?

**[12:59]** ---

Gajeel!

**[13:01]** ---

We'll finish this one day, Salamander!

**[13:08]** ---

They caught Lucy...

**[13:12]** ---

Retreat!

**[13:13]** ---

Move it!

**[13:14]** ---

Are you a fool?

**[13:16]** ---

You think I'd retreat now?

**[13:17]** ---

I'm here to get revenge for Levy's team!

**[13:21]** ---

Please...

**[13:23]** ---

Erza...

**[13:27]** ---

All we can do now... is pull back...

**[13:31]** ---

The hole the master left is too great!

**[13:48]** ---

It's Salamander... and a cat!

**[13:51]** ---

Hey, you...

**[13:52]** ---

You and me are gonna talk!

**[14:02]** ---

Natsu, what are you going to do?

**[14:04]** ---

I'm going to save Lucy, obviously.

**[14:09]** ---

Tell me.

**[14:12]** ---

Where is Lucy?

**[14:14]** ---

H-H-How would I know? Who is that?

**[14:18]** ---

It's hot! It's hot! I'm burning!

**[14:22]** ---

Say it.

**[14:23]** ---

I don't know nothin', seriously!

**[14:26]** ---

It's hot!

**[14:27]** ---

If any more of my friends are hurt...

**[14:30]** ---

You'll be nothing but a pile of ashes...

**[14:34]** ---

I never heard of the wench!

**[14:37]** ---

I mean, I don't know about the young lady!

**[14:39]** ---

Oh, that so? Too bad.

**[14:42]** ---

Time to make charcoal, I guess.

**[14:43]** ---

Aye!

**[14:45]** ---

But our headquarters is up ahead. She may be there...

**[14:49]** ---

Say that in the first place, sheesh.

**[14:51]** ---

Aye.

**[15:05]** ---

What is... Where am I?

**[15:10]** ---

Awake, are we? Lucy Heatfilia-sama...

**[15:14]** ---

Who are you?

**[15:17]** ---

I am the guild master of Phantom Lord, Jose.

**[15:23]** ---

Phantom?

**[15:24]** ---

That's right! I was captured by the Element 4!

**[15:29]** ---

I know that this filthy cell and shackles are quite rude of me,

**[15:35]** ---

but you are you currently a prisoner, so I hope you understand the circumstances.

**[15:40]** ---

Remove these at once!

**[15:42]** ---

Prisoner? How dare you do that to Levy-chan's team!

**[15:46]** ---

For someone of your status, I have prepared accommodations for a welcomed guest instead of a prisoner.

**[15:54]** ---

What's that supposed to mean?

**[15:57]** ---

Ew, ew, ew!

**[15:59]** ---

See? You don't want to stay in this cell, yes?

**[16:02]** ---

If you cooperate, I'll transfer you to the suite.

**[16:07]** ---

Why did you attack us?

**[16:09]** ---

Us?

**[16:11]** ---

Oh, are you referring to Fairy Tail?

**[16:15]** ---

Just in passing... A side effect.

**[16:19]** ---

Our true objective was to obtain a certain someone.

**[16:25]** ---

And that someone just happened to be in Fairy Tail, so we crushed it on our way... That's all.

**[16:32]** ---

Someone?

**[16:33]** ---

Oh, my...

**[16:35]** ---

You're much denser than I figured the daughter of the Heartfilia family would be.

**[16:39]** ---

I mean you, of course.

**[16:42]** ---

The Daughter of the Heartfilia Konzern, Mistress Lucy.

**[16:48]** ---

How did you know?

**[16:50]** ---

It seems you hid this fact from the people of the guild.

**[16:55]** ---

Why would the daughter of one of the wealthiest families in the country

**[16:58]** ---

take on such cheap, dangerous jobs?

**[17:03]** ---

Is this a kidnapping?

**[17:05]** ---

Oh, no... Nothing of the sort.

**[17:09]** ---

We were requested to bring you back with us.

**[17:12]** ---

By none other than your father himself.

**[17:18]** ---

No... No way!

**[17:22]** ---

Why would he?

**[17:24]** ---

I'm sure it's because he wanted to search for his beloved daughter who ran away from home.

**[17:28]** ---

Quite normal.

**[17:30]** ---

No way...

**[17:31]** ---

He's not the kind of person that'd care about that!

**[17:35]** ---

I'm never going back, you hear me?

**[17:38]** ---

I'm not going back to that house!

**[17:40]** ---

Oh, my... What a troublesome little lady we have ourselves.

**[17:43]** ---

Release me this instant!

**[17:45]** ---

I cannot do that.

**[17:48]** ---

Because...

**[17:50]** ---

I kinda need to go to the bathroom.

**[17:52]** ---

Oh, what's this? That's the oldest trick in the book.

**[17:57]** ---

No... Seriously...

**[18:00]** ---

Please, help...

**[18:02]** ---

Fine then.

**[18:04]** ---

Go ahead.

**[18:05]** ---

No way!

**[18:08]** ---

There are plenty of ways to deal with that old trick.

**[18:13]** ---

A bucket, huh?

**[18:14]** ---

Wait, seriously?!

**[18:17]** ---

I've never seen such an improper lady!

**[18:20]** ---

And I am a gentleman!

**[18:28]** ---

It's best not to underestimate the old tricks!

**[18:33]** ---

Then, take care.

**[18:46]** ---

Too bad for you...

**[18:49]** ---

This is a sky cell!

**[18:56]** ---

You did me a good one there...

**[19:07]** ---

Now, come to me!

**[19:11]** ---

I'm going to punish you.

**[19:13]** ---

I must show you how scary Phantom can be!

**[19:30]** ---

I heard his voice!

**[19:33]** ---

He's here, I know it!

**[19:36]** ---

Natsu!

**[19:39]** ---

Lucy!

**[19:56]** ---

Lucys are falling from the sky!

**[20:03]** ---

You're nuts, you know that?

**[20:07]** ---

Natsu... I thought you were here...

**[20:16]** ---

You okay?

**[20:17]** ---

Yeah... Somehow...

**[20:20]** ---

Thank goodness. Let's go back to the guild.

**[20:24]** ---

What? This is the headquarters... We should-

**[20:27]** ---

But Erza said to retreat!

**[20:30]** ---

She's scared!

**[20:31]** ---

I ain't afraid of them at all!

**[20:34]** ---

The master's been severely wounded!

**[20:36]** ---

I'll pay 'em back for that too!

**[20:38]** ---

You can't handle it by yourself, Natsu.

**[20:40]** ---

What did you say?

**[20:41]** ---

You can't handle it!

**[20:42]** ---

Don't say it twice!

**[20:43]** ---

Everyone's injured!

**[20:44]** ---

Not me!

**[20:45]** ---

Nab broke his arm...

**[20:47]** ---

Because he's weak...

**[20:49]** ---

Even Macao!

**[20:50]** ---

'Cause he's an old geezer!

**[20:52]** ---

I'm sorry...

**[20:55]** ---

I'm sorry.

**[21:14]** ---

This is all... This is all my fault!

**[21:21]** ---

But, I still want to be in the guild...

**[21:27]** ---

I love Fairy Tail!

**[21:32]** ---

Hey, what's the matter? What is it?

**[21:36]** ---

Lucy...

**[21:45]** ---

Sure you can be in the guild. What's the problem?

**[21:48]** ---

Natsu, let's go back.

**[21:50]** ---

Uh, okay...

**[21:51]** ---

I guess so...

**[21:54] ---**

Lucy, come on, stand up.

**[21:56] ---**

Don't pull her so much.

**[21:59] ---**

Then I'll carry you on my back, 'kay?

**[22:03] ---**

Now you're making Natsu cry!

**[22:06] ---**

No, I'm not!

**[22:13] ---**

Now you've gone and done it, girly!

**[22:26] [SONG] ---**

Merry-go-round

**[22:27] [SONG] ---**

I greet the morning,

**[22:30] [SONG] ---**

chasing after your profile left only in my revolving dreams

**[22:47] [SONG] ---**

You said, "I never want to see your face again," when you left me

**[22:52] [SONG] ---**

But the tears on your cheek said it all

**[22:57] [SONG] ---**

Every time you felt like you'd be swallowed up in the waves of contradiction

**[23:03] [SONG] ---**

you always held back your tears, you know?

**[23:10] [SONG] ---**

"What a strong person," they said, but everyone overestimated you

**[23:21] [SONG] ---**

and before you knew it you lost sight of who you really are

**[23:30] [SONG] ---**

Then the sun I thought would always be near me collapsed

**[23:34] [SONG] ---**

and the light shut off...

**[23:37] [SONG] ---**

Rubbing out the truths and the lies of one day, altogether

**[23:41] [SONG] ---**

Merry-go-round

**[23:42] [SONG] ---**

I greet the morning,

**[23:45] [SONG] ---**

still, ironically, chasing after your profile in my revolving dreams

**[23:56] ---**

He's late. It's way past the time we were going to meet.

**[24:01] ---**

Hey Happy, early are you?

**[24:02] ---**

No! You're late, Natsu! What were you doing?

**[24:06]** ---

Huh? But my stomach told me this was just about the right time.

**[24:11]** ---

You tell time by your stomach?

**[24:13]** ---

Next time: 15 Minutes!

**[24:16]** ---

I'm pretty peaked, let's get something to eat!

**[24:18]** ---

What about my shopping?

**[24:20]** ---

Fish are on sale today...

**[24:22]** ---

Where, where, where?!

**[24:24]** ---

---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:31 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:31 UTC by whimsee